

# Sicherheitshinweise und Gebrauchsanleitung

## Discokugeln mit Fallsicherung (ab 30cm)

Bitte lesen sie diese Hinweise vor dem Gebrauch.

DocNo: GPSR-000018-E00018-V01

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

Dekorativer Lichteffekt für Tanzflächen, Diskotheken, Bars oder Partykeller. Wirkt in Verbindung mit einer punktförmigen Lichtquelle (Pinspot) und einem Motor.

Zielgruppe: Erwachsene, Mindestalter: 18 Jahre. Nur durch fachkundiges Personal zu verwenden.

### Sicherheitshinweise:

- Beachten sie unbedingt die Montagehinweise, gerade beim Einsatz über Publikum.
- Verwenden sie nur zugelassenes und auf die Belastungen ausgelegtes Montagematerial
- Nicht in feuchter oder heißer Umgebung verwenden, da sich sonst der Klebstoff lösen kann.
- Achten Sie darauf, dass Kleinkinder keine Spiegelplättchen verschlucken können.
- Beleuchten Sie die Kugel nur mit geeigneten Scheinwerfern. Zu viel Leistung kann den Klebstoff lösen oder die Kugel verformen.
- Ist die Kugel verformt, darf diese nicht eingesetzt werden, da die Aufhängung nicht mehr sicher genug sein kann.
- Achtung beim Bestrahlen mit Lasern. Die Strahlen können stark abgelenkt werden und Augenlicht schädigen.
- Verwenden Sie nur Motoren, die für das Gewicht der Kugeln geeignet sind.
- Kugeln ab 30cm müssen durch eine Doppelsicherung vor dem Fallen gesichert werden. Verwenden Sie deshalb nur geeignete Sicherheitsmotoren.
- Vermeiden sie schnelle Wechsel der Drehrichtung, da diese an den Aufhängepunkten zu Schäden führen kann.

### Installation:

Die Montage der Discokugel darf nur von einem Fachkundigen ausgeführt werden. Achten sie bei der Montage darauf, den Bereich unter der Montagestelle abzusperren.

### Montage Im öffentlichen Bereich:

Achten sie darauf, dass die Discokugel so hoch hängt, dass Personen sie auch durch Springen nicht erreichen können.

Beachten sie darüber hinaus die allgemeinen und speziellen Vorschriften der Berufsgenossenschaften. Regelmäßige Prüfungen mit Prüfprotokoll sind hier vorgeschrieben.

### Hinweise zur Entsorgung:

Am Ende der Nutzungszeit kann das Produkt an regionalen Entsorgungsstellen entsorgt werden oder, in seine Einzelteile zerlegt, auch im Wertstoff entsorgt werden.

### Lagerung:

Stets trocken und bei Temperaturen zwischen +10°C und +25°C lagern.

### Verhaltensweise bei Defekten:

Defekte Produkte nicht weiter verwenden.

### Kennzeichnung:

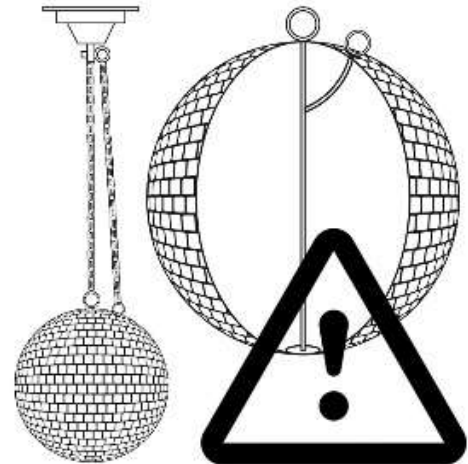


### EU Verantwortlicher Inverkehrbringer:

H4G GmbH – Düngrstruper Str. 55 – 27793 Wildeshausen – Deutschland - [info@h4g-gmbh.de](mailto:info@h4g-gmbh.de)

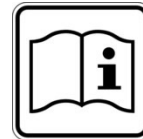
### Hersteller:

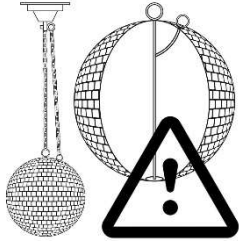
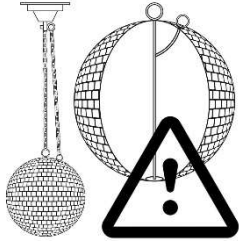
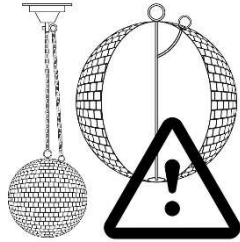
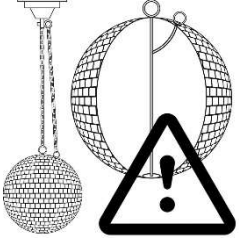
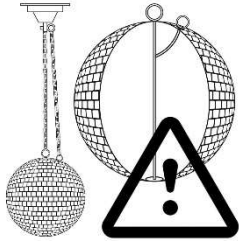
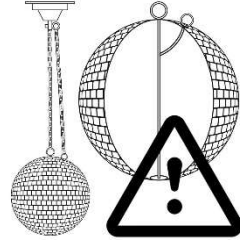
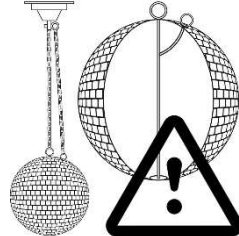
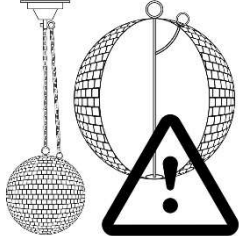
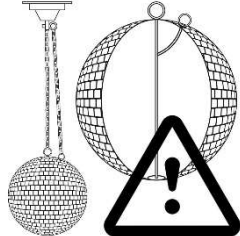
ALLEMBRA GmbH – Immendorfer Weg 1b – 52499 Baesweiler – [www.allembra.com](http://www.allembra.com) – [info@allembra.com](mailto:info@allembra.com)



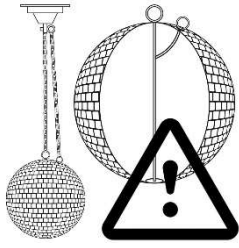
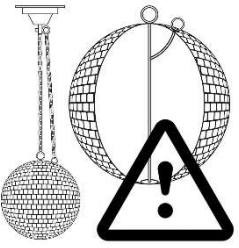
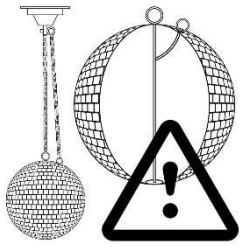
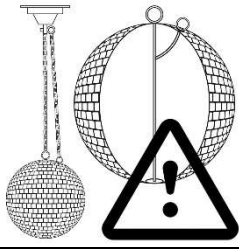
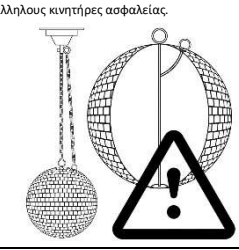
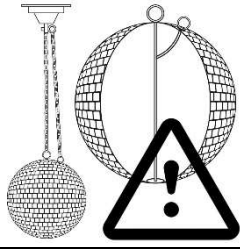
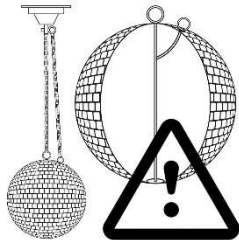
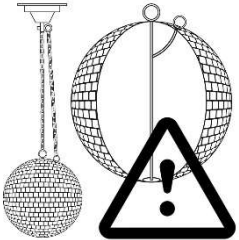
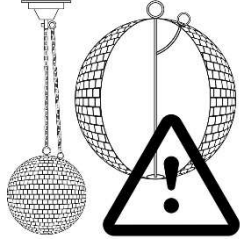


DE: Sicherheitshinweise	HU: biztonságai utasítások	BS: sigurnosna uputstva
EN: Safety Instructions	RU: Инструкции по технике безопасности	HR: sigurnosne upute
FR: consignes de sécurité	KZ: қауіпсіздік нұсқаулықтары	RO: instructiuni de siguranta
NL: veiligheidsinstructies	TR: güvenlik talimatları	UA: інструкції з безпеки
ES: instrucciones de seguridad	GR: οδηγίες ασφαλείας	LV: saugos instrukcijas
PT: instruções de segurança	SE: säkerhets instruktioner	LT: drošības norādījumi
IT: istruzioni di sicurezza	DK: Sikkerhedsinstruktioner	EE: ohutusjuhised
PL: instrukcje bezpieczeństwa	NO: sikkerhetsinstruksjoner	AL: udhëzimet e sigurisë
CZ: bezpečnostní instrukce	FI: turvallisuuohjeet	
SK: bezpečnostné inštrukcie	BG: инструкции за безопасност	



<p><b>DE Spiegelkugeln</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Bei Überkopfmontage auf sichere Verbindung achten. Verwenden Sie nur zugelassenes Aufhängematerial.</li><li>Nicht in feuchter oder heißer Umgebung verwenden, da sich sonst der Klebstoff lösen kann.</li><li>Achten Sie darauf, dass Kleinkinder keine Spiegelplättchen verschlucken können.</li><li>Beleuchten Sie die Kugel nur mit geeigneten Scheinwerfern. Zu viel Leistung kann den Klebstoff lösen oder die Kugel verformen.</li><li>Ist die Kugel verformt, darf diese nicht eingesetzt werden, da die Aufhängung nicht mehr sicher genug sein kann.</li><li>Achtung beim Bestrahlen mit Lasern. Die Strahlen können stark abgelenkt werden und Augenlicht schädigen.</li><li>Verwenden Sie nur Motoren, die für das Gewicht der Kugeln geeignet sind.</li><li>Kugeln ab 30cm müssen durch eine Doppelsicherung vor dem Fallen gesichert werden. Verwenden Sie deshalb nur geeignete Sicherheitsmotoren.</li></ol> 	<p><b>HU Diszkógömb</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>A magasba történő felszerelés esetén biztosítsa a biztonságos csatlakoztatást. Kizárólag a jóváhagyott rögzítőanyagokat használja.</li><li>Ne használja párással vagy meleg környezetben, mivel a ragasztó meglazulhat.</li><li>Biztosítsa, hogy a kisgyermek ne tudják lenyelni az apró tükrödarabokat.</li><li>Csak megfelelően rögzített eszközrel világítsa meg a gömböt. A túlzottan nagy teljesítményű lámpa megolvashatja vagy eldeformálhatja a gömböt.</li><li>Amennyiben a gömb eldeformálódott, ne használja azt, mert ebben az esetben a felfüggesztés veszélyessé válik.</li><li>A diszkógömb megvilágításához ne használjon lézert, mert a sugarak súlyos szemkárosodást okozhatnak.</li><li>Kizárólag olyan motorokat használjon, melyek elbírják a gömb súlyát.</li><li>A 30cm-nél nagyobb átmérőjű gömböket duplán kell felfüggeszteni. Ennek következtében csak megfelelően biztonságos motorokat használjon.</li></ol> 	<p><b>BS Kugle sa ogledalima</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>U slučaju montaže na visini, proverite bezbednost veza. Koristite samo odobreni materijal za montiranje.</li><li>Ne koristiti u vlažnim i toplim sredinama jer može da dođe do slabljenja lepka.</li><li>Uverite se da mala deca ne mogu da progutaju male delove ogledala.</li><li>Osvetljavajte kuglu samo odgovarajućom opremom. Prevelika snaga može da rastvori lepak ili da deformiše kuglu.</li><li>Ukoliko je kugla deformisana, ne koristite je pošto vešanje više neće biti dovoljno bezbedno.</li><li>Budite oprezni kada za osvetljavanje koristite lasere. Može da dođe do odbijanja i rasipanja snažnih laserskih zraka koji oštećuju vid.</li><li>Koristite samo motore koji odgovaraju težini kugle.</li><li>Kugle prečnika 30 cm i više moraju se osigurati od pada dvostrukim vešanjem. Stoga koristite samo odgovarajuće zaštitne motore.</li></ol> 
<p><b>EN Mirrorballs</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>In the case of overhead mounting, ensure a safe connection. Only use approved mounting material.</li><li>Do not use in damp or hot surroundings, because the glue can loosen.</li><li>Make sure that small children can't swallow small mirror pieces.</li><li>Only illuminate the ball with suitable fixtures. Too high power can dissolve the glue or deform the ball.</li><li>If the ball is deformed, don't use it, because the suspension will no longer be safe enough.</li><li>Be cautious when using lasers for illumination, the beams can diffract strongly and damage eyesight.</li><li>Only use motors suitable for the weight of the ball.</li><li>Balls with a diameter of 30 cm and more must be guarded from falling by a double suspension. Therefore, only use suitable safety motors.</li></ol> 	<p><b>RU Зеркальные шары</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>В случае монтажа на потолок обеспечьте безопасный монтаж. Используйте только одобренный монтажный комплект.</li><li>Не устанавливайте во влажных или горячих условиях, жидкость может потечь.</li><li>Удостоверьтесь, что дети не смогут проглотить кусочки зеркала.</li><li>Освещайте шар подходящим источником. Слишком высокая мощность излучения растворяет клей или деформирует шар.</li><li>Если шар деформирован, не пользуйтесь им, ибо подвеска становится ненадежной.</li><li>Будьте осторожны с лазерным облучением - луч может отразиться в глаз клиенту.</li><li>Моторы вращения должны соответствовать весу шара.</li><li>Шары диаметром 30 см и больше должны быть подстрахованы двойной подвеской. Кроме того, используйте безопасные моторы.</li></ol> 	<p><b>HR Disko kugle</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>U slučaju stropne ugradnje, osigurajte čvrst spoj. Koristite samo atestirani materijal za montažu.</li><li>Nemojte koristiti na vlažnim i vrućim mjestima jer se ljeplivo može otpustiti.</li><li>Pobrinite se da mala djeca ne mogu progutati sitne komadiće zrcala.</li><li>Kuglu osvjetljavajte samo s prikladnim svjetiljkama. Prevelika snaga može rastopiti ljeplivo i izobličiti kuglu.</li><li>Ako je kugla izobličena, nemojte je koristiti jer ovjes više nije dovoljno siguran.</li><li>Budite oprezni pri korištenju lasera za osvetljenje, zrake se mogu snažno reflektirati i pritom oštetiti vid.</li><li>Koristite samo motore prikladne težini kugle.</li><li>Kugle promjera 30 cm ili više moraju se zaštititi od pada dvostrukim ovjesom. Stoga koristite samo prikladne sigurnosne motore.</li></ol> 
<p><b>FR/BE Boules à facettes</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>En cas de montage tête-vers-le-bas, veillez à sécuriser avec des élingues de sécurité correspondantes (safety's) N'utilisez que du matériel d'accrochage conforme au poids de la machine.</li><li>Ne pas utiliser en milieu sec ou très chaud, la colle pourrait se dissoudre.</li><li>Veillez tenir hors de portée des enfants qui pourraient avaler les paillettes de miroirs.</li><li>Veillez éclairer les boules à facettes avec des projecteurs adéquats. Une trop grande puissance pourrait faire décoller les miroirs ou fondre la boule à facettes.</li><li>Si la boule est déformée, elle ne peut plus être utilisée, car le système d'accrochage peut être endommagé.</li><li>Faites attention avec l'utilisation de lasers. Les faisceaux sont déviés et peuvent endommager les yeux.</li><li>N'utilisez que des moteurs prévus pour tenir le poids de la boule à facettes.</li><li>Les boules à facettes à partir d'un diamètre de 30cm doivent être pourvues d'une double sécurité. Veillez à utiliser les moteurs de sécurité prévus à cet effet.</li></ol> 	<p><b>KZ Айна шарлары</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Бас үстінде бекіткен жағдайда қауіпсіз қосылымды қамтамасыз етіңіз. Тек бекітілген материалды пайдаланыңыз.</li><li>Ылғалды немесе ыстық ортада пайдаланбаңыз, өйткені желім босауы мүмкін.</li><li>Кішкентай балалардың шағын айна бөлшектерін жұтпауын қамтамасыз етіңіз.</li><li>Шарды тек тиісті жабықпен жарықтандырыңыз. Тым жоғары қуат желімді ерітуі немесе шарды деформациялауы мүмкін.</li><li>Шар деформацияланса, оны пайдаланбаңыз, өйткені аспа енді жеткілікті қауіпсіз болмайды.</li><li>Жарықтандыру үшін лазерлерді пайдаланғанда сақ болыңыз, сәулелер қатты шағылысуы және керу қабілетін зақымдауы мүмкін.</li><li>Тек шардың салмағына қолайлы моторларды пайдаланыңыз.</li><li>Диаметрі 30 см және одан көп шарларды қос аспамен құлаудан қорғау керек. Сондықтан, тек тиісті қауіпсіздік моторларын пайдаланыңыз.</li></ol> 	<p><b>RO Globuri de oglinzi</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>În cazul montării globurilor în partea superioară a camerelor, asigurați o fixare sigură pentru acestea. Utilizați doar materialul de montare aprobat.</li><li>Nu utilizați în medii umede sau fierbinți deoarece lipiciul se poate scurge.</li><li>Asigurați-vă că, copiii mici nu pot înghiți bucățile de oglinzi.</li><li>Iluminați globul doar cu corpuri de iluminat adecvate. Lumina prea puternică poate dizolva lipiciul sau deforma globul.</li><li>Dacă globul este deformat, nu trebuie să-l mai utilizați deoarece suspendarea acestuia nu va mai fi suficient de sigură.</li><li>Fiți atenți atunci când utilizați lasere pentru iluminare deoarece razele acestora se pot reflecta puternic și pot produce răni ale ochilor.</li><li>Utilizați doar motoare adecvate pentru greutatea globului.</li><li>Globurile cu un diametru de 30 cm și peste trebuie fixate cu o dublă suspensie pentru a nu cădea. De aceea, utilizați doar motoare de siguranță adecvate.</li></ol> 

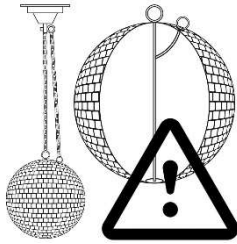


<p><b>NL/BE</b> spiegelballen</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Zorg voor een veilige montage indien de spiegelballen boven de hoofden van het publiek worden opgehangen. Gebruik alleen veilig en goedgekeurd montage materiaal.</li> <li>Gebruik de spiegelballen niet in een hete of vochtige omgeving, de lijm kan los gaan.</li> <li>Let op dat kinderen geen kleine stukjes spiegel door kunnen slikken.</li> <li>Verlicht de spiegelbol alleen met hiervoor geschikte spots. Te sterke, krachtige verlichting kan de lijm doen smelten of de spiegelbol vervormen.</li> <li>Gebruik de spiegelbol niet indien deze is vervormd. De ophanging kan beschadigd zijn.</li> <li>Wees voorzichtig bij het gebruik van laserapparatuur. De laserstralen kunnen sterk reflecteren en schade aan het oog toebrengen.</li> <li>Gebruik alleen motoren die geschikt zijn voor het gewicht van de spiegelbol.</li> <li>Spiegelballen met een doorsnede van 30cm of meer dienen gezekerd te zijn met een dubbele ophanging. Gebruik alleen geschikte veiligheidsmotoren.</li> </ol> 	<p><b>TR</b> Disko topları</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Baş seviyesinden daha yükseğe takılması durumunda güvenli bir bağlantı yapılmasını sağlayın. Sadece onaylanmış montaj malzemelerini kullanın.</li> <li>Yapıştırıcı yumuşayabileceği için ürünü nemli veya sıcak ortamlarda kullanmayın.</li> <li>Küçük çocukların ufak ayna parçalarını yutamayacağından emin olun.</li> <li>Topu sadece uygun aydınlatma armatürleriyle aydınlatın. Çok yüksek güç, yapıştırıcı veya topun şeklini bozabilir.</li> <li>Topun şekli bozulursa asma tertibatı daha fazla güvenli olmayacağı için ürünü kullanmayın.</li> <li>Aydınlatma için lazer kullandığınızda dikkatli olun, ışınlar kırılarak güçlü şekilde yayılabilir ve görme yeteneğine zarar verebilir. Sadece topun açığına uygun motorlar kullanın.</li> <li>30 cm ve daha büyük çapa sahip topları çift askı tertibatıyla düşmeye karşı korunması gerekir. Bu nedenle sadece uygun güvenli motorları kullanın.</li> </ol> 	<p><b>UA</b> Дзеркальні кулі</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>У разі встановлення на стелі забезпечьте надійне кріплення. Використовуйте рекомендовані засоби кріплення.</li> <li>Не використовуйте в вологих та занадто теплих приміщеннях, бо клей може розплавитися.</li> <li>Слідкуйте, щоб діти не могли випадково проковтнути дрібні уламки дзеркала.</li> <li>Освітлюйте кулі відповідними освітлювальними приладами. Занадто потужні освітлювальні прилади можуть розплавити клей та деформувати кулю.</li> <li>Якщо куля деформувалася, не використовуйте її, тому що її кріплення може послабитися та становити небезпеку.</li> <li>З обережністю використовуйте лазерне освітлення, оскільки лазерні промені можуть сильно переламуватися та травмувати зір.</li> <li>Використовуйте такі мотори, що відповідають вазі кулі.</li> <li>Кулі, діаметр яких перевищує 30 см, слід підвішувати на подвійні кріплення, щоб запобігти падінню кулі. Тому слід використовувати відповідні мотори.</li> </ol> 
<p><b>ES</b> Bolas de espejos</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>En caso de montaje en la parte superior, garantice una conexión segura. Sólo use material de montaje autorizado.</li> <li>No usar en un ambiente húmedo o caliente, ya que el pegamento se puede aflojar.</li> <li>Asegúrese de que los niños pequeños no traguen trozos pequeños de espejo.</li> <li>Sólo ilumine la bola con accesorios adecuados. El exceso de potencia puede disolver el pegamento o deformar la bola.</li> <li>Si la bola se deforma, no la use, ya que la suspensión ya no será lo suficientemente segura.</li> <li>Tenga cuidado al usar láseres para la iluminación, los haces de luz pueden difractarse con fuerza y causar daños en la vista.</li> <li>Utilice únicamente los motores adecuados al peso de la bola.</li> <li>Las bolas con un diámetro de 30 cm o superior deben ser protegidas contra caídas por medio de una doble suspensión. Por lo tanto, utilizar sólo motores de seguridad adecuados.</li> </ol> 	<p><b>GR</b> Μπάλες καθρέφτες</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Σε περίπτωση υπερψυφμένης τοποθέτησης, διασφαλίστε μια ασφαλή σύνδεση. Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα υλικά τοποθέτησης.</li> <li>Μην χρησιμοποιείτε σε υγρά ή ζεστά περιβάλλοντα επειδή μπορεί να χαλαρώσει η κόλλα.</li> <li>Βεβαιωθείτε ότι μικρά παιδιά δεν μπορούν να καταπιούν μικρά κομμάτια καθρέπτη.</li> <li>Η μπαλά πρέπει να φωτίζεται με κατάλληλα εξαρτήματα. Πολύ υψηλά επίπεδα ενέργειας μπορούν να διαλύσουν την κόλλα ή να παραμορφώσουν την μπαλά.</li> <li>Αν παραμορφωθεί η μπαλά, μην την χρησιμοποιήσετε, επειδή η ανάρτηση δεν είναι πλέον ασφαλή.</li> <li>Προσέχετε όταν χρησιμοποιείτε λέιζερ για φωτισμό, διότι οι δέσμες μπορεί να διαθλαστούν έντονα και να προκαλέσουν ζημία στην όραση.</li> <li>Χρησιμοποιείτε μόνο κινητήρες κατάλληλους για το βάρος της μπάλας.</li> <li>Οι μπάλες με διάμετρο 30 cm και περισσότερο πρέπει να φυλάσσονται από πτώση με διπλή ανάρτηση. Επομένως, χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλους κινητήρες ασφαλείας.</li> </ol> 	<p><b>LV</b> Spogulbumbas</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Veicot ierīces uzstādīšanu virs galvām, pārliecinieties, lai tas būtu drošs. Izmantojiet tikai montāžai apstiprinātu stiprinājuma materiālu.</li> <li>Neizmantojiet mitrās vai karstās vietās, jo šādās vietās var atīmēties ierīces detaļas.</li> <li>Nodrošiniet, lai mazi bērni nevarētu norīt mazās spoguļa daļiņas.</li> <li>Apgaismojiet spogulbumbu tikai ar piemērotu apgaismojumu. Pārāk jaudīgs apgaismojums var izkausēt līmi vai izraisīt bumbas deformēšanos.</li> <li>Ja bumba ir deformējusies, turpmāk to neizmantojiet, jo stiprinājums var nebūt pietiekami drošs.</li> <li>Esiet piesardzīgi, izmantojot apgaismojumam lāzera apgaismojumu, jo lāzera stari var difrakcijas rezultātā ievērojami mainīt virzienu un bojāt redzi.</li> <li>Izmantojiet bumbas svaram piemērotus elektromotorus.</li> <li>Bumbas ar 30 cm un lielāku diametru ir jāuzstāda ar dubulto stiprinājumu, lai nodrošinātu aizsardzību pret nokrišanu. Tāpēc izmantojiet tikai piemērotus drošības motorus.</li> </ol> 
<p><b>PT</b> Esferas espelhadas</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>No caso de sobrecarga da montagem, garanta uma conexão segura. Use apenas uma montagem do material que tenha sido previamente aprovada.</li> <li>Não utilize em ambientes húmidos ou quentes, porque a cola pode afrouxar.</li> <li>Certifique-se que as crianças pequenas não possam engolir pequenos pedaços do espelho.</li> <li>Ilumine a esfera apenas com equipamentos adequados. Uma alta potência em demasia pode dissolver a cola ou deformar a esfera.</li> <li>Se a esfera estiver deformada, não a utilize, porque a suspensão não ficará suficientemente segura.</li> <li>Tenha cuidado ao usar lasers para a iluminação, os feixes luminosos podem difratar fortemente e causar danos na visão.</li> <li>Use apenas motores que sejam adequados ao peso da esfera.</li> <li>As esferas com um diâmetro de 30 centímetros e superior devem ser protegidas da queda através de uma suspensão dupla. Assim, use apenas motores com segurança adequada.</li> </ol> 	<p><b>SE</b> Spegelbollar</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera att fastsättningen är säker vid placering ovan huvudhöjd. Använd endast godkänt monteringsmaterial.</li> <li>Används inte i fuktig eller het miljö eftersom limmet kan lossna.</li> <li>Kontrollera att små barn inte kan komma åt de små spegelbitarna och svälja dem.</li> <li>Lys endast upp bollen med lämpliga armaturer. För hög styrka kan lösa upp limmet eller deformera bollen.</li> <li>Eftersom upphängningen inte längre är säker om bollen deformerats ska den inte användas i sådant fall.</li> <li>Var försiktig vid användning av laser för upplysning, eftersom laserstrålar kan diffraktera mycket och skada ögonen.</li> <li>Använd endast motorer av lämplig vikt för bollen.</li> <li>För att bollar med en diameter på 30 cm eller mer inte ska falla ned måste de ha dubbel upphängning. Använd därför endast lämpliga säkerhetsmotorer.</li> </ol> 	<p><b>LT</b> Kamuoliui su veidrodėliais</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Jei montuotumėte aukštyje virš galvos, užtikrinkite montavimo patikimumą. Naudokite tik patikimas montavimo medžiagas.</li> <li>Nenaudokite drėgnose ar karštoje aplinkoje, nes klijai gali atsilkiuoti.</li> <li>Saugokite, kad mažų veidrodinių detalių neprarytų vaikai.</li> <li>Kamuoliuis apšviškite tik tinkama įranga ir gerai užfiksuotus. Per didelė apšvietimo šaltinių galia gali ištripyti klijus arba deformuoti kamuolį.</li> <li>Jei pastebėtumėte, kad kamuoliūs deformuotas, jo nenaudokite, nes jo tvirtinimas gali būti nebepatikimas ir nesaugus.</li> <li>Būkite atsargūs naudodami lazerius apšvietimui, nes lazerio spinduliai, atsimušdami į kamuolio paviršių, gali pakenkti akims.</li> <li>Naudokite tik tokius variklius, kurie pritaikyti pagal kamuolių svorius.</li> <li>Kamuoliui, kurių diametras yra 30 cm ir didesnis, turi būti sumontuoti su papildoma dviguba tvirtinimo įranga. Taip pat naudokite saugius ir tinkamus variklius.</li> </ol> 



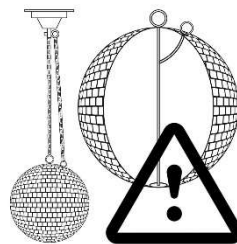
### IT Palle a specchio

1. In caso di montaggio sul soffitto, garantire che sia fissata in maniera sicura. Utilizzare solo materiale di montaggio approvato.
2. Non utilizzare in luoghi umidi o caldi, perché la colla può allentarsi.
3. Assicurarsi che i bambini piccoli non possano ingerire piccoli pezzi di specchio.
4. Illuminare la palla solo con i dispositivi adatti. Potenza troppo elevata può sciogliere la colla o deformare la palla.
5. Se la palla è deformata, non usarla, perché la sospensione non sarà più abbastanza sicura.
6. Siate cauti quando si utilizza laser per l'illuminazione, i raggi possono diffrangere notevolmente e danneggiare la vista.
7. Usare solo i motori adatti per il peso della palla.
8. Palle con un diametro di 30 cm e più devono avere una doppia sospensione per impedire la caduta. Pertanto, utilizzare solo motori di sicurezza adeguati.



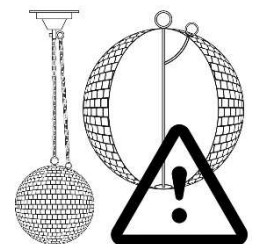
### DK Spejlkugler

1. Hvis kuglen skal hænge i loftet, bør du sikre dig, at den er korrekt og sikkert monteret. Brug udelukkende godkendte monteringsmaterialer.
2. Må ikke anvendes i fugtige omgivelser, da dette kan opløse limen.
3. Sørg for, at små børn ikke får adgang til at sluge små spejlstykker.
4. Kuglen bør udelukkende belyses med passende lyskilder. Hvis der anvendes for kraftigt lys, kan det opløse limen eller medføre, at kuglen deformeres.
5. Hvis kuglen bliver deform, bør den ikke længere anvendes, da ophænget ikke længere vil være sikkert.
6. Vær forsigtig, hvis der anvendes laser til belysning. Laserstrålen kan afbøjes og beskadige synet.
7. Anvend altid en motor, der er kraftig nok til en kugle af den valgte størrelse.
8. Kugler med en diameter på 30 cm eller mere bør sikres med dobbelt ophæng, så de ikke falder ned. Brug altid en tilstrækkelig kraftig sikkerhedsmotor.



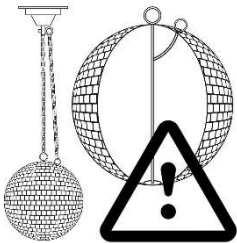
### EE Peegelpallid

1. Lakke paigaldamise korral tuleb tagada kindel ühendus. Kasutage ainult heakskiidetud paigaldusmaterjale.
2. Mitte kasutada niiskes või kuumas keskkonnas, kuna nendes võib liim lahti tulla.
3. Kontrollige, et väikelastel ei oleks võimalik väikeid peeglitükke alla neelata.
4. Valgustage pall ainult selleks sobiva armatuuriga. Liiga suur elektrivool võib liimi lahustada või palli deformeerida.
5. Kui pall on deformeerunud, ei tohi seda kasutada, kuna selle rippumine ei ole enam piisavalt ohutu.
6. Olge laserite valgustuseks kasutamisel ettevaatlik – kiired võivad tugevalt murduda ja silmanägemist kahjustada.
7. Kasutage ainult palli kaaluga sobivaid mootoreid.
8. 30 cm ja suurema läbimõõduga palle tuleb kaitsta kukkumise eest kahekordse riputusega. Seetõttu tuleb kasutada ainult sobivaid ohutusmootoreid.



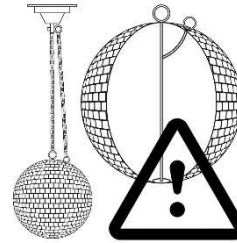
### PL Kule lustrzane

1. W przypadku zawieszania ponad głowami, zapewnić bezpieczne mocowanie. Do montażu stosować tylko zalecany materiał.
2. Nie używać w środowisku wilgotnym lub gorącym, bo klej może się rozpuścić.
3. Upewnić się, że małe dzieci nie będą mogły połknąć małych kawałków lustra.
4. Kulę oświetlać tylko odpowiednim wyposażeniem. Zbyt duża moc może rozpuścić klej lub zdeformować kulę.
5. Jeśli kula jest odkształcona, to nie używać jej, bo może nie być wystarczająco bezpieczna.
6. Postępować ostrożnie przy oświetlaniu laserowym, strumień światła może się mocno odbijać i uszkodzić wzrok.
7. Używać tylko silniki odpowiednio dla ciężaru kuli.
8. Kule o średnicy 30 cm i większe, muszą być zabezpieczone podwójnym zawieszeniem. Dlatego używać tylko odpowiednich silników bezpieczeństwa.



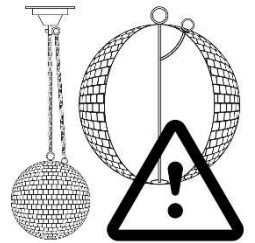
### NO Speilkuler

1. Ved montering i tak må det passes på at den er godt festet. Bruk bare godkjent festeutstyr.
2. Bruk ikke i fuktige eller varme omgivelser siden limet kan løse.
3. Forsikre deg om at små barn ikke kan svelge små speildele.
4. Skru ikke på kulen før den er godt festet. For høy strøm kan løse opp limet eller deformere kulen.
5. Hvis kulen deformeres må den ikke brukes siden opphenget ikke lenger er sikkert nok.
6. Vær forsiktig ved bruk av lasere siden strålene kan avbøyes kraftig og skade synet.
7. Bruk bare motorer egnet for vekten til kulen.
8. Kuler med diameter på 30 cm og mer må festes med dobbelt oppheng slik at de ikke faller ned. Derfor må bare egnede sikkerhetsmotorer brukes.



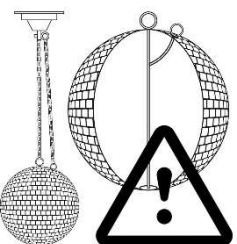
### AL Topa Pasqyrës (Mirrorballs)

1. Në rastin e montimit mbi kokë, siguronin një lidhje të sigurt. Përdorni vetëm materiale të miratuara për montimin.
2. Mos e përdorni në një mjedis të lagur apo të nxehtë, sepse ngjitesja mund të lirohet.
3. Sigurohuni që fëmijët e vegjël të mos të gëlltisnin copa të vogla të pasqyrës.
4. Iluminoni topin vetëm me pajisjet e përshtatshme. Një potencë shumë e lartë energjie mund të shkrirë ngjitesin apo të shtrembërojë topin.
5. Nëse topi është deformuar, mos e përdorni atë, për shkak se mbajtësja nuk do të jetë mjaftueshmërisht e sigurtë.
6. Jini i kujdesshëm kur përdorni lazerin për ndriçim, rrezet mund të zbrërthen fuqishëm dhe të dëmtojnë shikimin.
7. Përdorni vetëm motorë të përshtatshëm për peshën e topit.
8. Topat me një diametër prej 30 cm dhe më shumë duhet të jenë të ruajtur nga rënia nga një mbajtëse të dyfishtë. Prandaj, përdorni vetëm motorët e përshtatshëm të sigurisë.



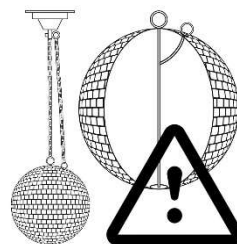
### CZ Zrcadlové koule


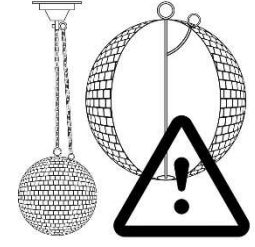
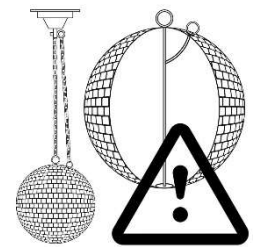
1. V případě zavěšení na stropě zajistěte bezpečné připojení. Používejte pouze schválený montážní materiál.
2. Nepoužívejte je ve vlhkém nebo horkém prostředí - mohlo by dojít k uvolnění slepených částí.
3. Dbejte na to aby děti nespokily malé zrcadlové části.
4. Osvětľujte koule pouze za pomoci vhodného příslušenství. Příliš velká energie může rozložit slepené části a deformovat koule.
5. Jestliže je koule deformována přestaňte ji používat protože zavěšení již nebude bezpečné.
6. Buďte opatrní u osvětlování za použití laserů, jejich paprsky se mohou silně lámat a poškodit zrak.
7. Používejte pouze vhodné motory v závislosti na hmotnosti koule.
8. Koule s průměrem 30 cm musí být proti pádu zajištěny dvojitým zavěšením. Proto používejte pouze vhodné, bezpečné motory.



### FI Peilipallot

1. Jos pallo kiinnitetään ylös, varmista, että se on kunnolla kiinnitetty. Käytä vain hyväksytyjä kiinnitysmateriaaleja.
2. Älä käytä kosteassa ja kuumassa ympäristössä, koska liima voi irrota.
3. Varmista, etteivät lapset niele pieniä peilinpaloja.
4. Valaise pallo vain sopivilla valaisimilla. Liian korkea teho voi luottaa liimaa tai pallo voi epämuodostua.
5. Jos pallo on epämuodostunut, älä käytä sitä, koska koska ripustus ei enää ole riittävä turvallinen.
6. Ole varovainen kun käytät laseria valaisemiseen, sillä säteet voivat taipua vahvasti ja vahingoittaa näköä.
7. Käytä vain sellaisia moottoreita, jotka sopivat pallon painolle.
8. Halkaisijaltaan yli 30 cm:n kokoiset pallot tulee varmistaa putoamiselta kaksinkertaisella ripustuksella. Sen vuoksi käytä vain sopivia turvallisia moottoreita.



<p><b>SK</b> Zrkadlá a gule</p>  <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ak ich montujete nad priestory, kde sa zdržiavajú ľudia, zabezpečte bezpečné pripojenie. Používajte len schválené montážne materiály.</li> <li>2. Nepoužívajte ich v horúcom prostredí, lebo sa lepené časti môžu uvoľniť.</li> <li>3. Uistite sa, že malé deti nemôžu prehnúť drobné časti zrkadla.</li> <li>4. Guľu osvetľujte len vhodnými svetidlami. Príliš vysoký výkon môže roztopiť lepidlo alebo zdeformovať guľu.</li> <li>5. Ak sa guľa zdeformuje, nepoužívajte ju, lebo sa bezpečnosť zavesenia mohlo oslabiť.</li> <li>6. Ak na osvetľovanie používate laser, buďte opatrní, lebo odchýlené lúče môžu poškodiť zrak.</li> <li>7. Používajte iba taký motor, ktorý je priradený hmotnosti guľe.</li> <li>8. Guľa s priemerom 30 cm a väčšie sa musia chrániť pred pádom dvojitým zavesením. Preto používajte len vhodné bezpečnostné motory.</li> </ol> 	<p><b>BG</b> Огледални топки</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. В случай на монтаж на тавана, се уверете, че връзката е надеждна. Използвайте само одобрени монтажни материали.</li> <li>2. Не използвайте на влажни или горещи места, тъй като е възможно разпелване.</li> <li>3. Внимавайте за поглъщане на малки огледални парчета от деца.</li> <li>4. Осветявайте топката само с подходящи лампени инсталации. Твърде голямото излъчване на топлина може да доведе до разпелване или деформиране на топката.</li> <li>5. Ако топката се деформира, не я използвайте, тъй като съществува риск за безопасността.</li> <li>6. Бъдете внимателни при използване на лазери за осветяване. Лъчите могат да се отразят от повърхността и да причинят увреждания на зрението.</li> <li>7. Използвайте само подходящи за теглото на топката двигатели.</li> <li>8. Топките с диаметър 30cm и повече трябва да бъдат обезопасени срещу падане чрез двойно окачване. Следователно, използвайте само подходящи, безопасни двигатели.</li> </ol> 	
--	---	--



**EN: ENERGY SAVING MATTERS (EuP 2009/125/EC)**

Saving electric energy is a key to help protecting the environment. Please turn off all electrical products when they are not in use. To avoid power consumption in idle mode, disconnect all electrical equipment from power when not in use. Thank you!

**DE: ENERGIE SPAREN IST WICHTIG! (EuP 2009/125/EC)**

Energie sparen ist ein wichtiger Schlüssel im Umweltschutz. Bitte schalten Sie alle elektrischen Geräte ab, wenn Sie diese nicht benutzen. Um die Stromaufnahme im Leerlaufbetrieb zu vermeiden, trennen Sie bitte elektrische Geräte bei Nichtbetrieb vom Netz. Vielen Dank!

**FR: QUESTIONS D'ECONOMIE D'ENERGIE (EuP 2009/125/EC)**

Économiser de l'énergie électrique est une clé pour aider à protéger l'environnement. S'il vous plaît, éteignez tous les appareils électriques quand ils ne sont pas en cours d'utilisation. Pour éviter la consommation d'énergie en mode veille, débranchez tous les appareils électriques lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Merci!

**ES: RESPECTO AL AHORRO DE ENERGÍA (EuP 2009/125/EC)**

El ahorro de energía eléctrica es un elemento clave para ayudar a proteger el medio ambiente. Por favor, apague todos los aparatos eléctricos cuando no esté usándolos. Para evitar el consumo de energía en modo reposo, desconecte todos los aparatos eléctricos de la corriente cuando no estén en funcionamiento. ¡Gracias!

**NL: ENERGIE SPAREN IS BELANGRIJK! (EuP 2009/125/EC)**

Energie sparen is een belangrijk onderdeel voor de bescherming van ons milieu. Schakel s.v.p. alle elektrische apparatuur uit indien deze niet gebruikt wordt. Trek de stekker uit het stopcontact om stroomverbruik in stand-by modus te vermijden. Hartelijk dank!

**IT: RISPARMIARE ENERGIA ELETTRICA È IMPORTANTE (EuP 2009/125/EC)**

Risparmiare energia elettrica è fondamentale per aiutare a preservare l'ambiente. Vi preghiamo di spegnere tutti gli apparecchi elettrici quando non vengono utilizzati. Per evitare il consumo di energia in modalità stand-by o di attesa, scollegate tutti gli apparecchi elettrici dall'alimentazione quando non vengono utilizzati. Grazie!

**PL: Ważne sprawy ENERGOOSZCZĘDNE (EuP 2009/125/EC)**

Oszczędność energii elektrycznej jest bardzo ważna, aby pomóc chronić środowisko. Proszę wyłączyć wszystkie urządzenia elektryczne, gdy nie są w użyciu. Aby uniknąć zużycia energii w trybie czuwania, należy odłączyć wszystkie urządzenia elektryczne od zasilania. Dziękujemy!

**SK: ÚSPORA ENERGIE (EuP 2009/125/EC)**

Úspora elektrickej energie je kľúčom k ochrane životného prostredia. Vypínajte všetky elektrické produkty, keď ich nepoužívate. Aby ste predišli spotrebe energie v pohotovostnom režime, odpojte všetka nepoužívaná elektrická zariadenia od napájania. Ďakujeme Vám!

**CZ: ÚSPORY ENERGIE (EP 2009/125/EC)**

Úspory elektrické energie jsou klíčovým prvkem v ochraně životního prostředí. Vypínejte prosím všechny elektrospotřebiče, které právě nepoužíváte. Chcete-li se vyhnout spotřebě elektrické energie v nečinném stavu, odpojte od napájení všechny elektrospotřebiče, které právě nepoužíváte. Děkujeme.

www.satisfire.com  
 Allembra GmbH  
 Immendorfer Weg 1B  
 52499 Baesweiler, Germany  
 info@allembra.com  
 www.allembra.com  
 HRB Aachen: 20068  
 VAT: DE303830512